



Auszug aus dem substanziellen Protokoll 62. Ratssitzung vom 27. September 2023

2313. 2023/84

Weisung vom 01.03.2023:

Immobilien Stadt Zürich, Schulanlage Zurlinden, Umbau, neue einmalige Ausgaben, Kreditübertragung

Antrag des Stadtrats

1. Für die Umbauten in der Schulanlage Zurlinden werden neue einmalige Ausgaben von Fr. 4 780 000.– bewilligt (Preisstand: 1. April 2022, Zürcher Index der Wohnbaupreise).

Unter Ausschluss des Referendums

2. Im Budget 2023 wird folgende Kreditübertragung bewilligt:

IM-Position	Konto	Budget bisher Fr.	Nachtragskredit (NK) Fr.	Budget neu (inkl. NK) Fr.
(4040) 500133, Umbau von Liegenschaften, Sammelkonto	5040 00 000, Hochbauten	12 004 000	-150 000	11 854 000
(4040) 500870, Schulanlage Zurlinden: Umbau für Betreuung	5040 00 000, Hochbauten	0	150 000	150 000

Referat zur Vorstellung der Weisung / Kommissionsreferat Schlussabstimmungen:

Sabine Koch (FDP): Auch in dieser Weisung geht es um eine Immobilie der Stadt Zürich: Der Umbau der Schulanlage Zurlinden hat neue einmalige Ausgaben und eine Kreditübertragung zur Folge. Diese Schulanlage soll auf das Schuljahr 2024/25 in den Tagesschulbetrieb übergeführt werden. Die Schulanlage Zurlinden besteht heute aus zwei kleinen, übersichtlichen Gebäuden: das Schulhaus selbst und das denkmalgeschützte Kindergartengebäude Wiedikon. Die beiden Gebäude stehen nicht auf dem gleichen Areal. Im Jahr 2021 haben rund 230 Schülerinnen und Schüler die Schule Zurlinden besucht, aufgeteilt in 10 Primarklassen, 3 Kindergärten und 2 Horte. Die Schulanlage bietet Frühstück und einen Ferienhort an. Aufgrund der erreichten Kapazität werden langfristig 12 Primar- und 4 Kindergartenklassen geführt. Heute werden die Kinder in beiden Gebäuden betreut und gepflegt. Das bleibt unverändert. Gemäss Weisung müssen aber die Küchenkapazität erweitert und diverse Rochaden durchgeführt werden. Die Erstellungskosten für den Umbau betragen gemäss Kostenvoranschlag 3,980 Millionen Franken, einschliesslich Reserven werden 4,780 Millionen Franken beantragt. Weil es mehr Klassen geben wird, wird die Anzahl Mahlzeiten von 130 auf 310 erhöht. Der Kindergarten hat eine eigene Küche. Er ist nicht im gleichen Gebäude, wie die restlichen



Kinder, und der Weg zwischen dem Kindergarten und der Schulanlage ist für die kleinen Kinder zu weit. Ausserdem müssten sie die Kalkbreitestrasse überqueren. Im Schulhaus Zurlinden wird die bestehende Küche durch eine grössere ersetzt. Im Kindergartenhaus wird die kleine Küche durch eine Regenerierküche für 130 Mahlzeiten ersetzt. Neben der Kompletterneuerung der Küche braucht es einen zusätzlichen Raum, der sowohl für die Verpflegung als auch für die Betreuung genutzt wird. In der Küche werden die Böden, Wandbeläge und Decken ersetzt und neu gestrichen. Der Verpflegungsraum bekommt eine Akustikdecke und einen neuen Farbanstrich. Die Gebäudetechnik muss den neusten Anforderungen und Normen angepasst werden. Die Küche wird neu auch mechanisch gelüftet. Die Wasserhygiene muss verbessert werden. Auch eine Radonsanierung ist erforderlich. Der Kindergarten bekommt ein Facelifting. Die heutige Küche wird abgebrochen und der Platz teilweise als Verpflegungsraum genutzt. Die Küche bekommt einen zentralen Platz im Gebäude. Der bisherige Untermieter Boxclub Zürich gibt seine Räume auf. Es hat also mehr Platz im UG, wo ein Mehrzweckraum eingebaut wird. Im zweiten OG wird der Fitnessraum zu einem Team-Bereich mit Arbeitsplätzen ausgebaut. Die Garderobe wird vergrössert, das Team-Zimmer wird vom EG ins erste OG verlegt und im EG gibt es eine Teeküche. Das Ganze kostet 4,780 Millionen Franken inklusive Reserve. Die grösste Ausgabe verursacht das Gebäude mit 2,343 Millionen Franken. Die jährlichen Folgekosten werden auf rund 1,315 Millionen Franken geschätzt. Wenn es gut läuft, wird das Projekt bis im März 2024 geplant, Baubeginn Folge Monat und im August 2024 ist es bezugsfertig. Das Vorhaben ist im Finanz- und Ausgabenplan 2023–2026 vorgemerkt. Die Ausgaben sind im Budget 2023 auf einer Sammelposition berücksichtigt. Zur Dispositivziffer 2: Die Aufwendungen von mehr als 2 Millionen Franken müssen als Einzelkreditgeschäft geführt werden. Entsprechend muss der Betrag von 150 000 Franken bilanzneutral vom Sammelkonto auf das Projektkonto Zurlinden umgebucht werden. Die SVP war bei der Abstimmung in der Kommission noch in der Enthaltung. Wir wissen unterdessen, wie sie abstimmen wird. Die restlichen Fraktionen beantragen dem Gemeinderat die Zustimmung zu den Dispositivziffern 1 und 2.

Weitere Wortmeldung:

Stefan Urech (SVP): *Mit 180 Schülern gleichzeitig zu Mittag essen, klingt nicht sehr idyllisch. Das Kind steht schon lange nicht mehr im Vordergrund. Wichtig ist nur noch die Selbstverwirklichung der Eltern.*

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 1

Die SK PRD/SSD beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 1.

Zustimmung: Referat: Sabine Koch (FDP); Yasmine Bourgeois (FDP), Präsidium; Sophie Blaser (AL), Dr. Balz Bürgisser (Grüne), Roger Föhn (EVP), Christine Huber (GLP), Dr. Ann-Catherine Nabholz (GLP), Urs Riklin (Grüne)

Enthaltung: Maya Kägi Götz (SP), Vizepräsidium; Islam Alijai (SP), Christina Horisberger (SP), Liv Mahrer (SP), Stefan Urech (SVP)



3 / 3

Der Rat stimmt dem Antrag der SK PRD/SSD mit 89 gegen 12 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 2

Die SK PRD/SSD beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 2.

Zustimmung: Referat: Sabine Koch (FDP); Yasmine Bourgeois (FDP), Präsidium; Sophie Blaser (AL), Dr. Balz Bürgisser (Grüne), Roger Föhn (EVP), Christine Huber (GLP), Dr. Ann-Catherine Nabholz (GLP), Urs Riklin (Grüne)
Enthaltung: Maya Kägi Götz (SP), Vizepräsidium; Islam Alijai (SP), Christina Horisberger (SP), Liv Mahrer (SP), Stefan Urech (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der SK PRD/SSD mit 99 gegen 12 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Damit ist in Übereinstimmung mit dem Stadtrat beschlossen:

1. Für die Umbauten in der Schulanlage Zurlinden werden neue einmalige Ausgaben von Fr. 4 780 000.– bewilligt (Preisstand: 1. April 2022, Zürcher Index der Wohnbaupreise).

Unter Ausschluss des Referendums

2. Im Budget 2023 wird folgende Kreditübertragung bewilligt:

IM-Position	Konto	Budget bisher Fr.	Nachtragskredit (NK) Fr.	Budget neu (inkl. NK) Fr.
(4040) 500133, Umbau von Liegenschaften, Sammelkonto	5040 00 000, Hochbauten	12 004 000	-150 000	11 854 000
(4040) 500870, Schulanlage Zurlinden: Umbau für Betreuung	5040 00 000, Hochbauten	0	150 000	150 000

Mitteilung an den Stadtrat sowie amtliche Publikation am 4. Oktober 2023 gemäss Art. 36 und 38 der Gemeindeordnung (Ablauf der Referendumsfrist: 4. Dezember 2023)

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat